



GEVA THEATRE'S 23/24 SEASON SPONSOR

Newtown

ABRIL 16 - MAYO 12, 2024

Por Dan O'Brien

Dirigida por Elizabeth Williamson

ESTRENO MUNDIAL

Geva
THEATRE

TEATRO GEVA



SINOPSIS

Parte I: Sarah habla con su hijo. Le pregunta si está viendo cosas que le enseñen a hacer cosas como la recarga táctica con una Glock 20 G3. Ella aprueba el aprendizaje de estas habilidades, pero no aprueba la violencia. Ella le pregunta si quiere ir al campo de tiro y llevar la 45, la 22, la Glock 20, la Sig Sauer o la semiautomática AR-15 Bushmaster XM 15 de calibre .223. Le habla de lo bien que se siente al sujetar un arma. Le dice que hoy vaya solo al campo de tiro, ya que pronto cumplirá 21 años. No se habla, así que se comunican por correo electrónico. Ha estado vistiendo todo de negro y a ella le preocupa que sea un reflejo de tristeza o algo peor. Le propone ir de compras. Su coche no tiene batería, pero él puede usar el suyo. A pesar de que han pasado años desde el divorcio, ella supone que puede ser eso lo que él está protestando con su silencio.

Sarah le dice que no hay nada que pueda decir que la asuste y que lo perdonaría, aunque hiciera algo horrible. Le pregunta si hay algo que quiera contarle. Cuando él no responde, ella le pregunta si le atraen los niños: se coló en su habitación cuando él no estaba y descubrió una comunicación en línea con alguien que dice ser una niña. Le pregunta si alguna vez le han tocado de forma inapropiada o si ha tocado a un niño. Cuando él no responde, Sarah le dice que nunca podrá actuar según esos impulsos mientras esté vivo. Le habla de cuando ella era joven y fue agredida.

Ella le cuenta que hace poco se coló en su habitación y descubrió una hoja de cálculo de Excel con información detallada sobre todos los tiroteos masivos ocurridos en Estados Unidos y más allá desde 1780. Detalla los tiroteos en Pennsylvania, Virginia Tech y Columbine y trata de reforzar que él no se está volviendo como ellos. Le dice que quiere quitarle la aflicción. Ella sabe que él ha estado caminando por su escuela primaria a menudo por la noche. Le pregunta por qué está despierto tan temprano y le dice que, si se niega a contestar, tendrá que llevarlo al hospital esta mañana. Ella le dice que dejaría que le quitara la vida. Dice que se va a la cama y que cuando se despierte sabrán qué hacer.

Parte Dos: Una joven pareja, Ethan y Naomi, está sentada en una sala de conferencias. Suena el ascensor y entra un hombre que les agradece la invitación. Se presenta como Matthew y es socialmente torpe. Ethan agradece que la gente haya ofrecido voluntariamente un espacio para reunirse y que dispongan de una hora juntos. Cuando Matthew va al baño, Naomi acusa a Ethan de cuidar de Matthew y de que ella está temblando. Ethan la calma diciéndole que dirán lo que ensayaron, harán sus preguntas y se irán. Matthew vuelve y se toma un Xanax, diciendo que está temblando. Se da cuenta de que ya es mayor como para ser su padre.

Ethan les llama al orden y dice que esto fue idea de Naomi. Ella le cuenta que estaba en el templo mormón de Nueva York y que, mientras rezaba, Dios le habló a través de su corazón para decirle que tenían que reunirse con el padre del hombre que mató a su hijo. Ethan, un asistente médico de la UCIN, cuenta la historia de cómo se enteró de lo sucedido en el trabajo en el hospital, que se cerró por tratarse de un tiroteo en una escuela. Matthew, vicepresidente de una empresa de Fortuna 500, lo vio en la televisión de la

cafetería y se dio cuenta de que era el colegio al que iba su hijo. Cuando llamó a su nueva esposa, se dio cuenta de que su hijo era el autor del tiroteo. Naomi estaba en casa y entonces empezó a asustarse porque no había cerraduras en el aula de su hijo.

Matthew llevaba dos años sin ver a su hijo y éste le dice que era autista; Matthew sospecha que él también lo es. Matthew cree que su hijo también sufría psicopatología. Naomi dice que no estaba loco, que llevaba una hoja de cálculo. Ethan comparte que escuchó que al hijo de Matthew le atraían los niños; Naomi pregunta si estuvo en terapia. Matthew dice que su ex mujer, Sarah, le quitó a su hijo la medicación que le estaba causando efectos secundarios, y Ethan le reprocha que dejara que su ex mujer tomara todas las decisiones. Matthew comparte una carpeta que trajo con todos sus correos electrónicos con Sarah. Mathew llevaba a su hijo al campo de tiro en contadas ocasiones, pero la última vez llevó tres pistolas de su madre: las pistolas que utilizó en el tiroteo del colegio. Naomi afirma que, aunque ella y Ethan creen en la segunda enmienda, quizá el tiroteo no habría sido tan mortífero si el hijo de Matthew no hubiera tenido acceso a armas de uso militar. Naomi relata los acontecimientos del tiroteo desde que el hijo de Matthew entró en la escuela hasta que disparó a 26 personas, estudiantes y profesores, y comparte sus nombres. Ethan pregunta si pueden rezar por él y los tres comparten una oración. Ethan y Naomi se marchan para volver con su otro hijo y Matthew se queda solo.

EL COMPROMISO EN GEVA

El objetivo general de Geva Theatre es conectar a más personas y organizaciones con el arte que se presenta en sus escenarios. Establecer relaciones más estrechas con los mecenas y socios actuales. Establecer relaciones nuevas y significativas

con personas y organizaciones con las que tradicionalmente hemos tenido poca o ninguna relación.

Al frente de estas iniciativas está Rachel Y. DeGuzmán. Directora de Participación de Geva. Para más información, póngase en contacto con la Sra. DeGuzman en rdeguzman@gevatheatre.org.

Los programas Engagement at Geva están patrocinados, en parte, por Volvo Cars Rochester.

Los lunes en Geva

Los lunes por la noche los escenarios de Geva están a oscuras, así que el arte y la acción se trasladan al vestíbulo y a la cafetería, donde brillantes artistas plásticos locales, intérpretes, músicos y conferenciantes amplían nuestra percepción de las producciones en escena. El Teatro Geva invita a la comunidad a unirse a nosotros en una serie gratuita de inauguraciones artísticas y a divertirse durante un par de horas cada mes.

Evento de Lunes en Geva para Newtown:

LUNES 29 DE ABRIL de 6 - 8 p.m.



Henry Avignon

Presenta una colección de 26 obras de arte creadas por el artista **Henry Avignon**, de Rochester, que fueron entregadas a las familias de las víctimas asesinadas en el tiroteo masivo de Sandy Hook. En su momento Avignon dijo sobre este trabajo - "Me propuse encontrar un modo de creación, para centrarme en un proceso que me permitiera crear 26 obras que tuvieran el impacto de la oración, para permitir una plataforma para todos los temas de meditación positiva sobre los recuerdos de las víctimas, para ser un punto de enfoque reconfortante a través del cual se pudiera mantener la vigilia." Estas piezas han sido generosamente cedidas al Teatro Geva para esta exposición por **Constellation Brands, Henry Avignon, y Kelly McCormick Sullivan**. tía de la víctima **Catherine Violet Hubbard**, intervendrá en el acto. Se servirán algunos aperitivos.

Engagement Program
Sponsor:



Volvo Cars Rochester

Geva
THEATRE
TEATRO GEVA

Directora Artística
ELIZABETH WILLIAMSON

Director Ejecutivo
JAMES HASKINS

PRESENTA
NEWTOWN

Por **DAN O'BRIEN**
Dirigida por **ELIZABETH WILLIAMSON†**

Diseño Escénico
NICK VAUGHAN‡

Diseño de Vestuario
ILONA SOMOGYI‡

Diseño de Luces
EMMA DEANE‡

*Composición Original &
Diseño de Sonido*
ANDRÉ PLUESS‡

Dramaturga
FIONA KYLE

Directora Asistente
OLIVIA SPENARD

*Directora de Producción de
Escena*
JULIA BREGY*

Director Asistente de Escena
KEVIN GREGORY DWYER*
SHANNON TOOT*

*Directora Asistente de
Producción*
KAYLYN N. NICHOLS

Reperto
THE TELSEY OFFICE
KARYN CASL, CSA

Director de Producción
PATRICK HEYDENBURG

Directora General
THALIA SCHRAMM

Newtown se basa en gran medida en la investigación sobre el tiroteo ocurrido en la escuela primaria Sandy Hook el 14 de diciembre de 2012. *An Unseen Angel*, de Alissa Parker, y "The Reckoning", el perfil de Peter Lanza publicado por Andrew Solomon en *The New Yorker*, han sido fuentes especialmente útiles. Los nombres de los personajes y algunos detalles de la historia han sido alterados porque la obra es, en última instancia, una ficción, e imaginada por necesidad.

Encargada como parte del ciclo *Revoluciones Americanas: Ciclo de Historia de los Estados Unidos*, por el director del Festival Shakespeare de Oregón, Bill Rauch; Cynthia Rider, Directora Ejecutiva, y Oskar Eustis, Director Artístico y Patrick Willingham, Director Ejecutivo del Teatro Público.

Newtown está patrocinada por el programa Theatre Visions Fund de la Fundación Blanche e Irving Laurie.



Una versión en español de este programa está disponible en la taquilla y en línea en GevaTheatre.org.
Traductora: Marisol Galarza-Ruiz.

EL ELENCO
(En Orden de Aparición)

Sarah Kellie Overbey*
Ethan Max Chernin*
Naomi Kate Abbruzzese*
Matthew Jonathan Walker*

CREDITOS ADICIONALES

Becario Artístico Jake Tomishen
Coordinadora del Programa de Interpretación de Lenguaje de Señas Luane Davis Haggerty
Director de Lenguaje de Señas Artístico Matthew J. Schwartz
Intérpretes de Lenguaje de Señas Samantha Geffen & Eric Severson
Coordinador y Consultor del Programa de Audiodescripción Rene Latorre
Guionista de Audio Shawnda Urie

ENTRADAS

Las entradas pueden adquirirse en línea en www.GevaTheatre.org, o por teléfono en el 585-232-4382. El horario de la taquilla es: de martes a sábado del mediodía hasta 6:00pm, domingo y lunes cerrado.

En la taquilla se pueden adquirir, durante todo, el año vales de regalo por cualquier importe. Las tarifas para grupos están disponibles para grupos de 10 o más personas. Llame a la taquilla al 232-4382 o envíe un correo electrónico a groups@GevaTheatre.org para obtener más información.

Las entradas perentorias para estudiantes están disponibles a partir de 15 dólares para todas las funciones que no se hayan agotado, desde 15 minutos antes de la hora del telón. Los estudiantes deben presentar una identificación válida. Una entrada por persona.



*Miembros de la Asociación de Equidad de Actores, el Sindicato de Actores Profesionales y Directores de Escena de los Estados Unidos.



†El director es miembro de la Sociedad de Directores y Coreógrafos de Escena, un sindicato nacional independiente.



#Los diseñadores de escenografía, vestuario, iluminación y sonido de los teatros LORT están representados por Artistas Escénicos Unidos, Local USA-829 de la IATSE.



El Centro del Teatro Geva opera en virtud de acuerdos entre la Liga de Teatros Residentes (LORT), un consorcio de teatros regionales de todo el país; la Asociación de Equidad de Actores (AEA), el sindicato de actores profesionales y directores de escena de los Estados Unidos; la Sociedad de Directores y Coreógrafos de Escena (SDC), un sindicato nacional independiente; y Artistas Escénicos Unidos (USA), un sindicato de diseñadores escénicos, de vestuario, de iluminación y de sonido.



El Centro del Teatro Geva es miembro de la Red Nacional de Nuevas Obras (NNPN), una alianza de teatros profesionales sin fines de lucro dedicados al desarrollo, la producción y la vida continua de nuevas obras.



Tenga en cuenta que no está permitido tomar fotografías ni utilizar dispositivos de grabación durante la representación. Los teléfonos móviles y cualquier otro dispositivo electrónico están estrictamente prohibidos en el teatro.

COMITE EJECUTIVO

Christina M. Gullo, *Presidenta*
William F. Weir, *Tesorero y Presidente del Comité de Finanzas*
Stephanie M. Caffera, *Secretaria*
Philip L. Burke, *Vicepresidente, Presidente del Comité de Desarrollo*
Margaret Busch, *Vicepresidenta, Presidenta, Comité de Apertura del telón*
Faheem Masood, *Presidente, Comité de Auditoría*
Essie Calhoun-McDavid, *Copresidenta, Comité IDEA*
Diane F. McCue, *Copresidenta, Comité IDEA*
Maggie Symington, *Ex Presidenta Inmediata y Presidenta del Comité de Nombres y Gobernanza*
Todd D. Green, *Miembro General*
Shree Pandya, *Miembro General*

FIDEICOMISARIOS

Jeanine Arden-Omt	Steve Metzger	Joanna Grosodonia*
Dennis Bassett*	Frank Novak	A. Thomas Hildebrandt
Peggy Boucher	Shree Pandya	David L. Hoffberg*
Barbara Bruning	Jean Gordon Ryon	Maureen D. Holtzman
Philip L. Burke	Maggie Symington	John F. Kraushaar*
Margaret Busch	Mimi Tilton	Carol Love*
Stephanie Caffera	Sam Tilton	Peter Messner*
Essie Calhoun-McDavid	Wynndy Turner	Michael B. Millard*
Gloria Culver	William Weir	Emily Neece*
Barbara de Leeuw	John Williams	Nannette Nocon
Hope Drummond	Helen Zamboni	David Perlman
Bonnie Garner	Fideicomisarios de	John C. Rasor*
Todd Green	honor	Robert Saltzman
Christina Gullo	Helen H. Berkeley*	Paul Seidel
Jane Hasselkus	William A. Buckingham	Paul L. Smith
Tomás Hernández	Sergio Esteban*	Mary Kay Taber
Abhas Kumar	David L. Fiedler*	John Tyler Jr.
Barbara LaVerdi	Ronald H. Fielding	Linda Cornell Weinstein*
Dr. Dawn F. Lipson	Betsy T. Friedman*	Henry W. Williams, Jr.*
Diane McCue	Patrick Fulford*	Deborah Wilson

Los fideicomisarios son voluntarios y no reciben ninguna compensación.

*Indica el ex presidente de la Junta Directiva

Mensaje de la director ejecutivo de Geva

Como nuevo Director Ejecutivo del Teatro Geva, me siento honrado de presentar a nuestro público la conmovedora obra *Newtown*, de Dan O'Brien, en una producción de estreno mundial dirigida por la Directora Artística de Geva, Elizabeth Williamson. Mis momentos favoritos en el teatro son cuando el público se encuentra por primera vez con una obra convincente en el escenario y con *Newtown* respondemos directamente a nuestra misión de iluminar la plenitud de nuestras múltiples experiencias humanas. Para mí, el teatro siempre ha sido una plataforma eficaz para compartir historias sobre temas provocadores de nuestra sociedad. La gama de obras de Dan O'Brien abarca regularmente circunstancias de la vida real a través del poder de la narración.

Antes de mi llegada, Elizabeth y Dan reunieron a un grupo de artistas en un taller de desarrollo para explorar el texto y el recorrido del guion. El desarrollo de una nueva obra siempre requiere tiempo para explorar, gestar, revisar y reescribir antes incluso de que comience el proceso de ensayos. Sólo podemos dedicarnos a esta actividad prolongada gracias al generoso apoyo de nuestros colaboradores y financiadores. En este caso, el Teatro Geva ha recibido una prestigiosa subvención para el desarrollo y producción de nuevas obras del Theatre Visions Fund de la Fundación Blanche e Irving Laurie. Sólo se concede una de estas subvenciones al año y el Teatro Geva tiene la suerte de ser el beneficiario de este año, lo que permite no sólo nuestra producción de *Newtown*, sino también la oportunidad de encargar nuevas obras para el futuro.

Agradecemos la participación de la Asociación de Salud Mental de Rochester durante la representación de *Newtown* para proporcionar atención e información a nuestros artistas, personal y público mientras tratan temas que pueden resultar profundamente emotivos. Un representante de la ASM estará con nosotros en el vestíbulo durante algunas representaciones y también habrá material suyo en el vestíbulo. Aunque han transcurrido doce años desde la masacre de la escuela primaria Sandy Hook, la tragedia de aquel día sigue viva entre nosotros y seguimos siendo testigos de la violencia armada en todo el país.

También invitamos al público a participar con nosotros y explorar más a fondo los temas de la obra a través de nuestros *Geva Insights* el martes 23 de abril y los *Lunes en Geva* el 29 de abril. Encontrará más información sobre estos eventos en las siguientes páginas, así como información sobre nuestros eventos de compromiso Centering Indigenous Voices a finales de junio.

Estoy muy agradecido de estar aquí en Rochester para compartir esta producción de *Newtown* en el teatro que he sido invitado a dirigir junto a Elizabeth Williamson. Estoy deseando entablar un diálogo sobre las experiencias teatrales que les inspiran mientras aprendo y crezco en mi nueva comunidad.

Con profundo agradecimiento a nuestro patrocinador de la temporada 23/24, ESL Federal Credit Union, a nuestra productora honoraria de la temporada, la Dra. Dawn Lipson, y a nuestros patrocinadores mediáticos News 10 y Warm 101.3, nos complace presentar *Newtown*.



James Haskins
Director Ejecutivo

ALGO PARECIDO A LA ESPERANZA: ENTREVISTA CON EL DRAMATURGO DAN O'BRIEN

El dramaturgo Dan O'Brien regresa al Teatro Geva con el estreno mundial de su impactante nueva obra, *Newtown*. Fiona Kyle, dramaturga de la producción, habló con él sobre su trabajo y su relación con el teatro.

Además de dramaturgo, es usted un poeta muy elogiado. ¿Cómo influye la poesía en su escritura teatral?

Supongo que escribo poemas como un dramaturgo y obras como un poeta. Cuando escribo una obra de teatro me preocupó por el lenguaje, la especificidad, el ritmo y el sonido, pero el diálogo tiene que ser natural en boca de los personajes, tienen que ser sus intentos de comunicarse imperfectamente en el momento con otros personajes. Cuando escribo un poema, pienso a medias en cómo funciona un monólogo sobre el escenario: la pregunta o necesidad que impulsa el lenguaje, y el cambio de pensamiento o emoción que me permite saber cuándo un poema está terminado, tiene sentido. A veces escribo poemas en personaje, o en la voz de un "personaje", como les gusta decir a los poetas. A veces cuento historias con mis poemas. Escribir poesía es una preocupación intensamente introspectiva. Quizá escribir poesía me ayude a imaginar la vida interior de mis personajes. Puede que estos personajes nunca tengan la oportunidad de entregar sus poemas privados y subtextuales a un público -¡menos mal! - pero si llego a conocerlos profundamente, espero que mi público también lo haga.

A menudo explora el trauma en sus escritos, pero siempre me queda un sentimiento de esperanza después de leer o ver su obra. ¿Puede hablarnos de la relación entre trauma y curación, y de cómo se manifiesta en sus escritos?

Escribir siempre ha sido para mí un intento de transformar el dolor en algo parecido a la esperanza. Empecé a escribir en la adolescencia, poco después de que mi hermano mayor intentara suicidarse, algo de lo que fui testigo. Crecí con una carga de secretismo: el sufrimiento de mi hermano y el abuso emocional y verbal en mi familia nunca debían divulgarse. Como era de esperar, desarrollé un trastorno obsesivo-compulsivo, y descubrí que escribir -y escribir lo más sinceramente que podía sobre mi infancia- me salvaba; me salvaba emocional y psicológicamente, y me salvaba porque la escritura me llevaba hacia la literatura y el teatro, donde encontraba amigos, amor, un propósito. He necesitado desesperadamente escribir durante otros periodos de trauma en mi vida: cuando fui repudiado por mis padres a los treinta y pocos años, y cuando mi mujer y yo fuimos tratados de cáncer en 2015-16. Los traumas nos ocurren a todos y, si tenemos suerte, el arte puede ayudarnos. Y no hay que ser artista para ayudar y ser ayudado; hay que expresar la verdad y empezar a sanar.

Su obra *Newtown* está inspirada en el tiroteo ocurrido el 14 de diciembre de 2012 en la escuela primaria Sandy Hook de Connecticut, y usted ha escrito otras obras basadas en hechos reales, como *The Ballad of George Zimmerman* y *The Body of an American*. ¿Cómo aborda la escritura sobre hechos reales?

Al principio de mi carrera escribí muchas obras históricas, y cuando escribo obras no ficticias que tienen lugar en la era moderna pienso de forma parecida: Quiero hacerlo bien; quiero ser preciso, en cuanto a los hechos, y responsable cuando me tomo alguna licencia poética. Me atraen las historias reales que, sin embargo, contienen lagunas desconocidas o inciertas, como es el caso de *Newtown*. Esta obra imagina dos escenarios que ciertamente no tuvieron lugar tal y como los he representado: la primera parte de la obra imagina la conversación unilateral de una madre con su hijo perturbado; la segunda parte imagina un encuentro entre la madre y el padre de un niño muerto en Sandy Hook, y el padre del tirador. (Esta segunda escena deriva en parte de las memorias de Alissa Parker, *An Unseen Angel*, en las que Parker describe brevemente el encuentro que ella y su marido tuvieron con Peter Lanza cinco semanas después del tiroteo de Sandy Hook). El elemento ficticio es crucial en esta obra: mientras la escribía, me pareció moralmente imperativo imaginarme a mí mismo como cada uno de estos personajes con el fin de comprometerme más plenamente con lo que sucedió en Sandy Hook, superar mi miedo y mi negación, y reconocer algunas cuestiones profundas sobre mí mismo y nuestra cultura.

¿Cuál es su historia con esta obra?

Hace diez años me encargaron que escribiera una obra sobre la historia de las armas en Estados Unidos. El tiroteo de la escuela primaria Sandy Hook era tan reciente que no parecía un tema histórico. Luego, mi investigación para este encargo se vio interrumpida por mi experiencia con el cáncer antes mencionada, y mientras tanto hubo más tiroteos en escuelas, y tiroteos masivos - tantos que Sandy Hook parecía haber retrocedido en el subconsciente nacional. Con el tiempo, tuve más claro que Sandy Hook fue un horror particularmente espantoso en un ciclo continuo de violencia horrible. Cuando empecé a investigar seriamente sobre esta obra y a escribir sus primeros borradores, Sandy Hook se había convertido en historia de Estados Unidos, y su historia parecía tener mucho que decir sobre dónde estábamos, dónde estamos y hacia dónde vamos como sociedad.

¿Puede decirnos cómo ha influido el hecho de ser padre en la escritura de *Newtown*?

Terminé un primer borrador de la obra cuando mi hija estaba en la guardería, y desde entonces la he estado trabajando y revisando. Es mi única hija y su experiencia con los simulacros de disparos activos ha hecho que sea una obra muy personal. Personal pero no única, ya que todos vivimos con el trauma de los tiroteos masivos, en todo el país, dentro y fuera de las escuelas. Como padre, he sentido cierta urgencia por plantearme muchas de las preguntas que se hacen los personajes de

esta obra, en busca de respuestas que puedan ayudar a crear un mundo más seguro para nuestros hijos. En el guion he dedicado *Newtown* a “los niños”, con lo que me refiero a los niños asesinados en Sandy Hook, pero también a los niños que crecen hoy en día.

Trabaja desde hace mucho tiempo con Elizabeth Williamson, directora artística de Geva y directora de *Newtown*. ¿Podría hablarnos de los proyectos en los que han trabajado juntos y de cómo esas experiencias conforman su relación de trabajo como dramaturgo y directora?

Tengo la gran suerte de conocer y trabajar con Elizabeth Williamson desde hace más de una década. Dirigió uno de los primeros talleres de *The Body of an American* en la Compañía de Teatro Pioneer de Salt Lake City, y luego ayudó a guiar esa obra hacia su estreno fuera de Broadway en el Teatro Cherry Lane en 2016, como coproducción de Primary Stages y Hartford Stage, donde fue Directora Artística Asociada/Directora de Desarrollo de Nuevas Obras. Elizabeth ha dirigido y desarrollado varias de mis obras, en varios lugares a lo largo de los años, siempre dándome ayuda y aliento. Es una de las artistas teatrales más inteligentes y amables que conozco: paciente, empática y perspicaz. Es innovadora y cuentista a la vez. Cree que las obras pueden hacer muchas cosas, como yo, pero que una cosa crucial que puede hacer una obra es desafiar a los artistas y, por extensión, al público, especialmente cuando el tema de la obra lo requiere.

Debutó en Geva en 2002 con *Key West* en el escenario Fielding y regresó en 2009 con el estreno mundial de *The House in Hydesville* en el escenario Wilson: ¿qué se siente para usted volver a Geva con otro estreno mundial?

Cuando me enteré de que Elizabeth sería la nueva Directora Artística de Geva me emocioné, porque me encantan tanto Elizabeth como el teatro, y parece una buena combinación: mi experiencia con el público de Geva es que apoya las obras nuevas que asumen riesgos. Cuando supe que *Newtown* se estrenaría en Geva, me sentí muy afortunado. Siempre he sentido afinidad por Rochester, su cultura y su historia política y espiritual. Cuando vine por primera vez en 2002, tenía una extraña sensación de familiaridad con el lugar. Estrenar *Newtown* aquí es como volver a casa, y estoy agradecido.

QUIEN ES QUIEN

KATE ABBRUZZESE (Naomi) Off-Broadway: Talleres de *Richard II*, *As You Like It* (El Teatro Público), *Pound* frente a Christopher Lloyd, *An Evening With The Macbeths* (Teatro Red Bull). Regional: Sarah en *Espejos: Clean* (Hartford Stage, Syracuse Stage), Margot Wendice en *Dial M For Murder*, Gwendolen Fairfax en *The Importance of Being Earnest* (The Old Globe), Miranda en *The Tempest*, Allie en *Dairyland* (Teatro Chautauqua), Stephanie en *Black Dick* (O'Neill Playwrights Conference), Shelby en *Steel Magnolias* (Cincinnati Playhouse), Portia en *Julius Caesar*, Hamlet en *Hamlet* (Shakespeare & Compañía), Elizabeth Bennet en *Pride and Prejudice* (Baltimore Center Stage). TV/Película: *The Marvelous Mrs. Maisel*, *The Equalizer*, *The Blacklist*, *NCIS: NOLA*, *The Chaperone*. Dos veces ganadora del Red Bull Short New Play Festival; semifinalista del O'Neill. MFA, Graduada en Interpretación de la NYU.

MAX CHERNIN (Ethan) (él) apareció recientemente en la premiada adaptación de Broadway de *Parade*, de Jason Robert Brown y Alfred Uhry. Hizo su debut en Broadway en *Bright Star* de Steve Martin y Edie Brickell y también apareció en la renovación de 2017 de *Sunday In The Park With George*. Otros créditos en Nueva York incluyen: *Brooklynite* (Teatro Vineyard), *Bernstein's Mass* (Lincoln Center) y *The Golden Apple* (New York City Center). A nivel regional, Max dirigió el estreno mundial de *Passing Through* en el teatro de la Ópera Goodspeed y ha interpretado los papeles principales en *Daddy Long Legs* (Teatro Raleigh) y *Elf* (Teatro de Carolina del Norte, Compañía de Teatro Pioneer). TV/Película: *Dickinson*, *The Blacklist*, *Mozart In The Jungle*, *The Family* y *The Week Of* de Adam Sandler. Bachillerato: Conservatorio de Música de la Universidad de Cincinnati. maxchernin.com

KELLIE OVERBEY (Sarah) (ella) Broadway: *The Coast of Utopia*, *Twentieth Century*, “Q.E.D.”, *Judgment at Nuremberg*, *Present Laughter*, *Buried Child*. Nominaciones al Drama Desk por *Women Without Men* (The Mint) y *Sleeping Rough* (Page 73). Nominada al Lortel por *The Savannah Disputation* (Playwrights Horizons). Otros off-Broadway: *Mary Page Marlowe* y *Animals Out of Paper* (2nd Stage); *Rapture*, *Blister*, *Burn* y *Betty's Summer Vacation* (Playwrights Horizons); *No Good Things Dwell in the Flesh* (A.R.T. NY, Sept. 2023 NYT selección de la crítica). Películas & TV: *Imitation Girl*, *Sweet and Lowdown*, *Outbreak*, *Bull*, *FBI*, *Blindspot*, *Blue Bloods*, *30 Rock*, and *The Good Wife*. Como escritora: *That's What She Said* (Sundance 2012), *My Wife's Coat* se presentó en el 29º Festival Samuel French de obras de teatro Off-Off-Broadway, y *Mobius* fue finalista de la Conferencia de Dramaturgos O'Neill de 2022. E.D. de AisFor.org. Miembro orgullosa de AEA (Consejera) & SAG-AFTRA.

JONATHAN WALKER (Matthew) (él) Broadway: *The Assembled Parties*, *20th Century*, *After The Fall*, *Rocky*. Off-Broadway: Entre los estrenos mundiales figuran obras de Richard Greenberg, Donald Margulies, Lorena Gale, Doug Wright, James Lapine, Thulani Davis, Peter Parnell and Charles Busch. Entre los teatros figuran: MCC, El Teatro Público, Playwright's Horizons, Primary Stages, Roundabout, Manhattan Theater Club, The Cherry Lane, The

New Group. A nivel regional: The Guthrie, Berkeley Rep, Yale Rep, La Jolla Playhouse, The Old Globe. TV: *Bull*, *The Blacklist*, *The Endgame*, *Bluebloods*, *Madam Secretary*, *Quantico*, *Person Of Interest*, *Elementary*, *The Good Wife*, *The Carrie Diaries*, *The Big C*, *Sex And The City*, *Chappelle's Show*, gran parte de *Law And Order* y la próxima miniserie de Ryan Murphy, *Gladiator*. El cine incluye: *The Chaparone*, *Bridge Of Spies*, *It Had To Be You*, *Man On A Ledge*, *Michael Clayton*, *People I Know*, *Heights*, *Far From Heaven*.

EQUIPO ARTISTICO Y CREATIVO

DAN O'BRIEN (Dramaturgo) (él) es dramaturgo, poeta y escritor de no ficción. Ha sido galardonado con una beca Guggenheim, el premio Horton Foote y dos premios PEN America. Este es el tercer estreno de O'Brien en el Teatro Geva, donde agradece trabajar con su colaboradora de siempre Elizabeth Williamson. La obra de O'Brien *The Body of an American* se produjo off-Broadway en 2016 en el Teatro Cherry Lane en una coproducción entre Primary Stages y Hartford Stage, dirigida por Jo Bonney, después de un estreno en Portland Center Stage, dirigido por Bill Rauch; en el Teatro Gate de Londres, dirigido por James Dacre; y en teatros de todo Estados Unidos y el Reino Unido. En 2023 O'Brien publicó *Survivor's Notebook*, su quinto poemario; *From Scarsdale*, unas memorias; y *True Story*, una trilogía de obras de teatro. Vive en Los Ángeles con su esposa, la actriz y escritora Jessica St. Clair, y su hija Isobel.

ELIZABETH WILLIAMSON (Directora, Directora Artística) (ella) ha construido una distinguida carrera como productora, directora, dramaturga y adaptadora. Ha trabajado mucho en Estados Unidos y en todo el mundo, incluso en Broadway, fuera de Broadway y en el West End de Londres, antes de convertirse en directora artística del Teatro Geva en 2022. Para el Teatro Geva, dirigió y adaptó *Jane Eyre* para lanzar la temporada del 50 aniversario. Otros proyectos recientes incluyen la dramaturgia de la producción del Young Vic/West End/Broadway de *The Inheritance* de Matthew López (premios Tony, Olivier, Critics Circle, Evening Standard, GLAAD y Drama Desk a la mejor obra, galardonada por el Outer Critics Circle); la dramaturgia de las producciones de Hartford Stage/Broadway de *A Gentleman's Guide to Love and Murder* (premio Tony al mejor musical) y *Anastasia*; producción artística, codirección y dramaturgia de la versión en línea de *Russian Troll Farm* de Sarah Gancher (TheaterWorks Hartford/TheatreSquared/The Civilians, "Mejor Teatro de 2020" del New York Times); dirección y adaptación de *Jane Eyre* (Hartford Stage); dramaturgia de *Make Believe* de Bess Wohl (Outer Critics Circle Honoree, "Mejor Teatro de 2019" del New York Times); y dirección de *Henry V* (Hartford Stage). La amplia experiencia en liderazgo organizativo de Williamson incluye el servicio como Directora Artística Asociada y Directora Literaria en la Compañía de Teatro Pioneer en Salt Lake City de 2008 a 2012 y como Directora Artística Asociada y Directora de Desarrollo de Nuevas Obras en Hartford Stage de 2012 a 2020. Como artista independiente, también ha trabajado para el Teatro About Face, el Act French Festival, ACT, Berkeley Rep, Cal Shakes, Teatro Court, Figureatret i Nordland en Noruega, HERE, La Jolla Playhouse, Teatro Steppenwolf, el Laboratorio de Directores del Centro de Teatro Lincoln, Primary Shages,

Theatre de La Jeune Lune, Universal Studios, Westport Country Playhouse, el Festival de Teatro de Williamstown y el Young Vic de Londres. Educación: Maestría de la Universidad de Oxford, licenciada en el Bennington College, formada en la École Internationale de Théâtre Jacques Lecoq de París y en Complicité. En 2007 recibió una beca NEA de traducción literaria. Es miembro: COSUDE, LMDA.

NICK VAUGHAN (Diseño Escénico) (él) es un artista interdisciplinario con sede en Houston y, en ocasiones, escenógrafo que suele colaborar con su marido Jake Margolin. Ha expuesto en solitario en el Centro de Arte OCU, la Galería McClain, el Museo de Arte Blaffer, DiverseWorks, el Museo de Arte OSU, Invisible Dog, la Liga de Arte de Houston, Aurora Picture Show, la Galería Devin Borden y otros lugares no tradicionales de la comunidad. Algunos créditos teatrales: Geva *Jane Eyre*, Off-Broadway *The Royale* (Lincoln Center); *Roosevelvis* (The Vineyard); *Mission Drift* (The National [Londres]); *Architecting* (Teatro Nacional de Escocia). Regional *Jane Eyre*, *Henry V*, *Seder*, *Cloud 9* (Hartford Stage). *Dance* [con Jake Margolin], *Weathering* (NYLA) *Calving* (Unusual Symptoms, Bremen), *Thank You For Coming: Space* (ICA Boston/Peak Performances); *Thank You For Coming: Play* (BAM); *Thank You For Coming: Attendance* (Proyecto Danspace/Centro de Arte Walker).

ILONA SOMOGYI (Diseño de Vestuario) (ella) anteriormente en Geva, *Jane Eyre*. Sus más recientes créditos incluyen: *Idaspe*, estreno de una ópera barroca en el Teatro Quantum de Pittsburgh; London West End: *Nice Fish* (anteriormente en St. Ann's Warehouse and ART). Broadway: *Clybourne Park*. Off-Broadway: *Gloria* (Vineyard, Teatro Goodman), *The Body of an American*, *Satchmo at the Waldorf*, *Dinner With Friends*, *My Name is Asher Lev*, *A Soldier's Tale* (Zankel Hall), *Jerry Springer: The Opera* (Carnegie Hall), y la producción original de *Wit*. Numerosos créditos regionales en Arena Stage, Ópera Glimmerglass, Ahmanson/CTG, Teatro de la Ópera Goodspeed, Hartford Stage, Teatro Guthrie, Festival Shakespeare Oregon Shakespeare de Chicago, Teatro Huntington, Long Wharf y Yale Rep. Es licenciada en Bellas Artes y profesora en la Escuela de Arte Dramático David Geffen de Yale. También es fundadora y directora ejecutiva de Ball & Socket Arts en su ciudad natal de Cheshire, CT.

EMMA DEANE (Diseñadora de Iluminación) (ella) es diseñadora de iluminación indígena y ciudadana de la Nación Mandan, Hidatsa y Arikara. Ha trabajado con Geva en *Jane Eyre* (2023) y *Dial M for Murder* (2024). Recientemente ha trabajado en el Teatro Guthrie, Teatro Signature, PlayCo, Taller de Teatro de Nueva York, Hartford Stage, Baltimore Center Stage, Kansas City Rep, Round House, St. Louis Rep, Teatro Repertorio de Yale, The Fisher Center, Teatro Court, The Goodman, Compañía de Teatro Steppenwolf, Teatro Northlight y Teatro Shakespeare de Chicago. MFA - Facultad de Arte Dramático de Yale. EE UU 829.

ANDRÉ PLUESS (Diseño de Sonido) Entre sus proyectos figuran las producciones de Broadway de *The Minutes*, *33 Variations*, *I Am My Own Wife* y *Metamorphoses*, y también la producción de *The Clean House* en el Lincoln Center. Sus diseños y composiciones se han representado en teatros regionales de todo el país, como el Festival Shakespeare de Oregón, Teatro McCarter, Grupo de Teatro del Centro, Repertorio de Seattle, Teatro

de Repertorio de Yale, Arena Stage, Teatro Steppenwolf, Teatro Goodman, Teatro Shakespeare de Chicago, Teatro de Repertorio de Berkeley, Festival de Teatro de Williamstown, La Jolla Playhouse, The Huntington, Repertorio South Coast y Playwrights Horizons. Ha recibido numerosos premios de composición y diseño de sonido, entre ellos varios Premios Joseph Jefferson, un Premio Ovation, un Premio Barrymore, una Nominación Lortel y un Premio del Círculo de Críticos de Teatro. Residente en Chicago, André es miembro del elenco de la Compañía de Teatro Lookingglass.

FIONA KYLE (Dramaturga) (ella) Dramaturga: *Jane Eyre* (Festival Shakespeare Oregon); *Jane Eyre*, *Dial M for Murder*, *Newtown* (Teatro Geva); *Small quiet good*, *Family Tree*, *Leviathan* (Clay & Water Playwright's Retreat, Compañía de Teatro Clamour); *Randy's Dandy Coaster Castle*, *Faculty Portrait* (3B Development Series en el Teatro IRT); *Jane Eyre*, *Cloud 9*, *Seder* (taller), *The Comedy of Errors*, *The Piano Lesson*, *Having Our Say* (co-producción con Teatro Long Wharf), *A Christmas Carol* (Hartford Stage); *Bomber's Moon* (Repertorio Williams Street); *Beneath the Gavel* (Compañía de Teatro Bated Breath en 59E59); *The Lily's Revenge*, *The Shape She Makes* (Teatro Repertorio Americano); *Boxcutter Harmonica* (Festival Fringe Minnesota); *BACK* (Producciones de Teatro Poéticas). Dramaturga Asociada: *Russian Troll Farm* (Teatro Geva). Dramaturga Asistente: *Queens for a Year*, *Anastasia*, *Romeo & Juliet*, *The Body of an American*, *Rear Window* (Hartford Stage). Educación: MA Universidad de Ohio; MFA Instituto A.R.T./MXAT de la Universidad de Harvard.

OLIVIA SPENARD (Directora Asistente) (ella) es una actriz, dramaturga y directora de Rochester, Nueva York. Está encantada de trabajar en el estreno de *Newtown* con esta extraordinaria compañía. Sus créditos más recientes incluyen *The Girls* (escritora/intérprete) en Dixon Place, *Dial M for Murder* (Margot, Maxine) en Teatro Geva, y *The Wallpaper Project* (escritora/directora) en la Universidad de Fordham. Trabaja en el departamento de Educación del Teatro Geva y se siente inspirada, sobre todo cuando trabaja con estudiantes, por la esperanza y la capacidad de recuperación que se encuentran en el núcleo de esta obra. Bachillerato: Universidad de Fordham. Un agradecimiento especial a Elizabeth y Dan por esta oportunidad. Siempre con amor para Luke y Claire.

JULIA BREGY (Directora de Producción) (ella) está encantada de volver para la temporada 2023/24 de Geva. Le gustaría dar las gracias a su familia y amigos por todo su apoyo. Nueva York: *DiscOasis NYC* (Constellation Immersive), *Proud Ladies* (James William Productions). Regional: *Russian Troll Farm* (Teatro Geva), *Measure for Measure* (Teatro Fiasco/Teatro de Actores de Louisville), *Christmas Carol* (Teatro de Actores de Louisville), *Fun Home* (Speakeasy Boston), *Little Women* (Teatro Perseverance). Internacional: *Little Mermaid* (Teatro Metta de Londres/Festival Fringe Underbelly), *I Do Need Me & I'm Not a Bit Like a Clown* (Teatro Metta de Londres).

KEVIN GREGORY DWYER (Gerente Asociado de Escena) (él) Geva: *FRIDA... Un Autorretrato*, *Un Cuento de Navidad* 2023. Regional: *A Chorus Line*, *EVITA* (Compañía de Teatro REV). Giras nacionales: *The Book of Mormon*. Chicago: *An American in Paris*, *Mary Poppins de Disney* y *Cameron Macintosh*, *The Color Purple*, *And Then There Were None*, *Matilda*, *Mamma Mia!*, *Beauty and*

the Beast de Disney, y *Little Shop of Horrors* (Teatro Drury Lane); *Macbeth*, *Q Brothers Christmas Carol*, *Madagascar*, *King Charles III*, y *Othello* (Teatro Shakespeare de Chicago); *This Is Our Youth* y *Lord of the Flies* (Compañía de Teatro Steppenwolf); *Dutchman/ TRANSit* (Teatro American Blues). Boston: *The Two Gentlemen of Verona*, *Coriolanus* (Compañía de la Commonwealth Shakespeare); *Betrayal*, *Private Lives*, *Captors* (Compañía de Teatro Huntington). El Sr. Dwyer se licenció en Gestión Escénica y de Producción por el Emerson College y es miembro de la AEA.

KAYLYN N. NICHOLS (Asistente de Producción) (ella/elles) es una directora de escenarios y eventos independiente con sede en Rochester, Nueva York. Recientemente se graduó de la Universidad de Memphis con su BFA en Teatro Técnico y Diseño con una concentración en Dirección Escénica durante el verano de 2023. Anteriormente ha trabajado con Playhouse on the Square, Theatreworks, y el Teatro de la Comunidad de Germantown en Memphis, TN, y con Teatro Bristol Valley en Naples, NY. Kaylyn quiere dar las gracias a Julia y Kevin por traerla para esta nueva obra como su asistente de producción, ¡ha sido una gran experiencia! También le gustaría dar las gracias a su maravillosa pareja, Ian, por su increíble amor y apoyo excepcional. Página web: kaylynnicholssm.weebly.com

THE TELSEY OFFICE Con oficinas en Nueva York y Los Ángeles, The Telsey Office realiza audiciones para teatro, cine, televisión y anuncios publicitarios. The Telsey Office se dedica a crear espacios seguros, equitativos y antirracistas a través de la colaboración, el arte, el corazón, la responsabilidad y la defensa. thetelseyoffice.com

JAMES HASKINS (Director Ejecutivo) (él) is tiene el honor de unirse a la Directora Artística Elizabeth Williamson, al Consejo y al personal del Teatro Geva como nuevo Director Ejecutivo. Recientemente, James ocupó el cargo de Director Gerente del Teatro Guthrie de Minneapolis tras haber completado un mandato de doce años como Director Gerente del Teatro Wilma de Filadelfia en colaboración con la Directora Artística Blanka Zizka. James empezó a trabajar en la administración teatral en la Compañía Circle Repertory y después en diversos teatros de Nueva York y Seattle, sobre todo en el Teatro Seattle Group. Tras mudarse a Filadelfia, trabajó primero como Director Gerente de la Compañía de Teatro InterAct, al tiempo que formaba parte del Consejo de la Alianza Teatral del Gran Filadelfia como Presidente del Comité de Supervisión de los Premios Barrymore. Posteriormente pasó a ocupar el cargo de Director Ejecutivo de la Alianza Teatral antes de incorporarse al Wilma. Como artista teatral, James actuó en muchas producciones antes de dedicarse a la administración teatral y está muy orgulloso de su labor como director y dramaturgo en las obras de su marido Michael Whistler. James posee una maestría por la Universidad de Washington y un Bachillerato por el Colegio Wooster de Ohio, donde anteriormente formó parte de la junta de antiguos alumnos. Tras el cierre de la pandemia, Haskins se unió a los comités de la Coalición de Artes y Cultura de Minnesota y la Coalición de Teatros Profesionales sin Fines de Lucro para ayudar a conseguir apoyo y financiación para las artes y la cultura. En Filadelfia, formó parte del Comité Asesor Cultural del ex alcalde Michael Nutter, quien ofició su ceremonia de boda.

SOBRE EL CENTRO DE TEATRO GEVA

El Centro de Teatro Geva es una compañía teatral sin fines de lucro dedicada a crear y producir producciones y programas teatrales singulares que sirven a la región de Rochester y más allá, iluminando la plenitud de nuestras múltiples experiencias humanas.

Fundado en 1972 por William Selden y Cynthia Mason Selden, Geva se ubicó originalmente en el edificio del Instituto de Negocios de Rochester en la avenida South Clinton. En 1982, Geva compró y transformó su espacio actual -antiguo Arsenal del Estado de Nueva York diseñado por el famoso arquitecto de Rochester Andrew J Warner y construido en 1868- e inauguró su nueva sede en el Teatro Richard Pine en marzo de 1985. Geva cuenta con dos salas: el escenario Elaine P. Wilson, de 516 plazas, y el escenario Ron & Donna Fielding, de 180 plazas.

Como una de las principales compañías teatrales del país y miembro de la Liga Nacional de Teatros Residentes, Geva produce un variado repertorio contemporáneo, desde musicales hasta estrenos mundiales que celebran el rico tapiz de nuestra diversa comunidad. Contamos con el talento de algunos de los mejores actores, directores, diseñadores y escritores del país que están dando forma a la escena teatral estadounidense.

El Departamento de Educación de Geva atiende a miles de estudiantes cada año a través de matinés para estudiantes, talleres escolares, el aclamado programa de formación de la Academia de Verano y otros programas. El programa de desarrollo de nuevas obras de Geva ofrece a los escritores nuevos y establecidos un entorno propicio para llevar su trabajo al siguiente nivel. Geva ha presentado aproximadamente 400 lecturas de obras y talleres desde su creación. Cerca de 70 obras desarrolladas por Geva han tenido producciones posteriores en todo el país. El Departamento de Participación en la comunidad de Geva produce programas multifacéticos como Geva Insights (Perspectivas de Geva) que profundizan en la apreciación del trabajo en nuestros escenarios, proporcionan oportunidades para diálogos regionales y ayudan a cumplir con los compromisos antirracistas de Geva a través de la programación colaborativa.

Como miembro activo de la comunidad de Rochester, Geva ofrece una multitud de oportunidades para que nuestro público y los miembros de la comunidad se comprometan con el teatro en vivo y los mejores artistas del país. Dado que la amplitud de la programación de Geva no puede sostenerse sólo con la venta de entradas, esta contribución a la vitalidad cultural, social y económica de la región se reconoce con subvenciones y contribuciones benéficas de organismos gubernamentales federales, estatales y locales, fundaciones nacionales y locales, y empresas y particulares de toda la región.

Para más información: GevaTheatre.org.

RECONOCIMIENTO DE LA TIERRA

Un reconocimiento de la tierra crea una imagen más precisa de la historia de las tierras y los cursos de agua que llamamos hogar y rinde respeto a los pueblos indígenas que los han administrado desde tiempos inmemoriales. En Geva, ofrecemos esta declaración como parte de nuestros valores antirracistas y para ayudarnos a todos a desaprender y reaprender la historia que nos ha traído hasta la tierra que llamamos Estados Unidos. Con este entendimiento, podemos imaginar un nuevo camino hacia adelante, dirigido por los principios de equidad y justicia.

La sociedad estadounidense, tal y como existe hoy, debe su identidad y vitalidad a generaciones de todo el mundo que contribuyeron con sus esperanzas, sueños y recursos a crear la historia que nos ha llevado a este momento. Algunos fueron robados y esclavizados aquí en contra de su voluntad, otros se vieron arrastrados a abandonar sus lejanos hogares en busca de una vida mejor, y otros han administrado esta tierra durante más generaciones de las que se pueden contar. Reconocer las penurias y atrocidades que muchos pueblos han sufrido en suelo americano es fundamental para crear respeto mutuo y conexión por encima de todas las barreras de la herencia y la diferencia. Al honrar esta verdad, comenzamos este esfuerzo para reconocer lo que ha sido encubierto a propósito.

En Estados Unidos hay 567 naciones indias reconocidas por el gobierno federal (denominadas de diversas maneras: tribus, naciones, bandas, pueblos, comunidades y aldeas nativas). Además, hay tribus repartidas por todo Estados Unidos que están reconocidas por sus respectivos gobiernos estatales.

Reconocimiento de Geva

Estamos reunidos en el territorio ancestral y no cedido de los Onöndowa'ga, o "la gente de la Gran Colina". En inglés, se les conoce como el pueblo Séneca, "el guardián de la puerta occidental". Junto con los mohawk, los cayuga, los onondaga, los oneida y los tuscarora, los seneca forman la Confederación soberana Haudenosaunee. Presentamos nuestros respetos a sus ancianos, pasados y presentes. Por favor, tomen un momento para considerar los muchos legados de violencia, desplazamiento, genocidio y migración que nos reúnen hoy aquí. Y le rogamos que se una a nosotros para revelar esas verdades en todos y cada uno de los actos públicos.

Para saber más sobre los pueblos nativos de nuestra región y el Tratado de Canandaigua de 1794, visite ganondagan.org.